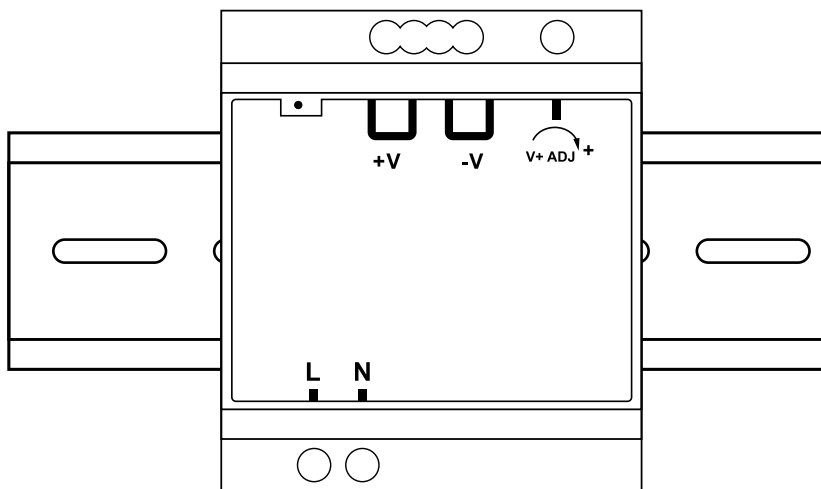
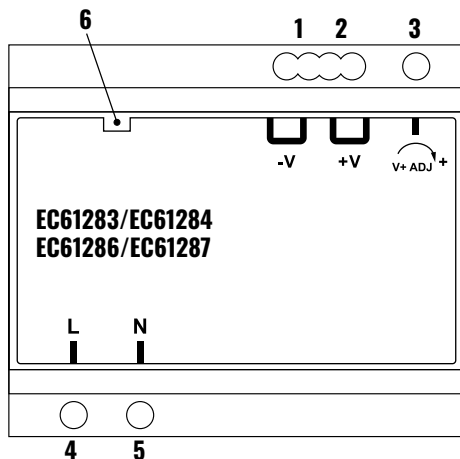
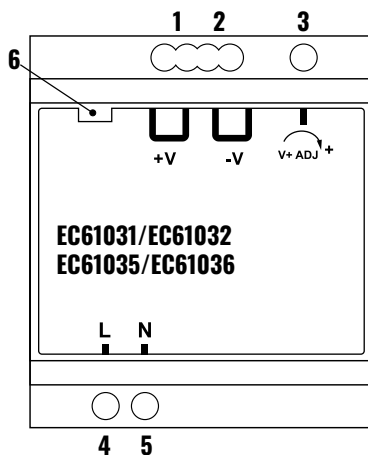
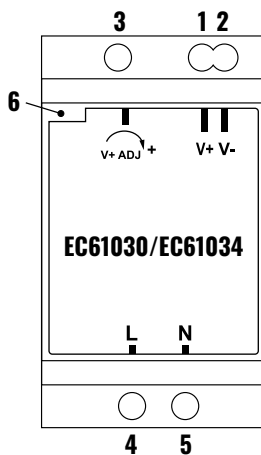
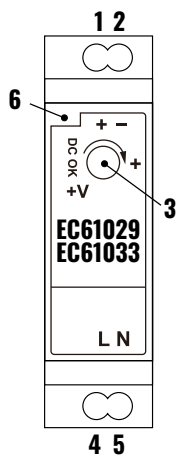


[PL] Instrukcja obsługi [EN] User Manual

[DE] Bedienungsanleitung [FR] Mode d'emploi [ES] Manual de instrucciones [PT] Manual de instruções [IT] Manuale d'uso [DK] Brugervejledning [NL] Gebruikershandleiding [SE] Bruksanvisning [FI] Käyttöohje [NO] Bruksanvisning [CZ] Návod k obsluze [SK] Návod na obsluhu [HU] Használati útmutató [RO] Manual de utilizare [GR] Εγχειρίδιο χρήσης [MK] Упатство за користење [SLV] Navodila za uporabo [HR] Upute za uporabu [BG] Ръководство за експлоатация [RU/BY] Руководство по эксплуатации [UA] Інструкція з експлуатації [LT] Naudojimo instrukcija [LV] Lietošanas instrukcija [EE] Kasutusjuhend

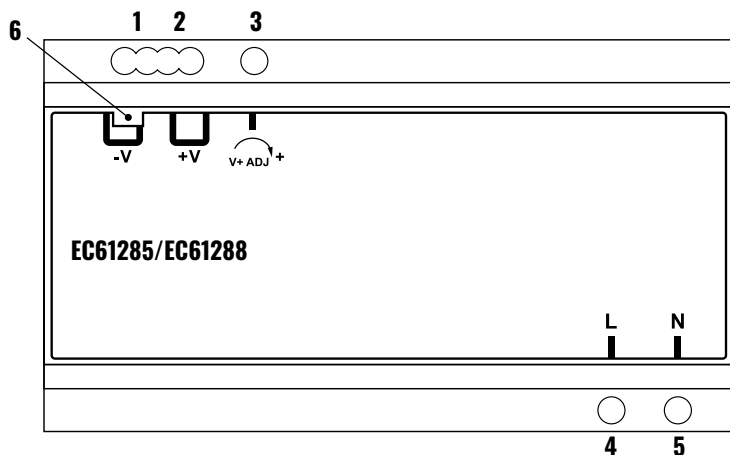


EC61034 | EC61036 | EC61286 | EC61287 | EC61288



1. Złącze wyjścia z zasilacza (+)
2. Złącze wyjścia z zasilacza (-)
3. Regulacja napięcia
4. Złącze przewodu fazowego (L)
5. Złącze neutralne (N)
6. Dioda kontrolna

1. Power supply output terminal (+)
2. Power supply output terminal (-)
3. Voltage adjustment
4. Live/Phase wire terminal (L)
5. Neutral terminal (N)
6. Indicator LED / Control LED



[PL] Polski

Zasilacz LED na szynę DIN

OSTRZEŻENIE: Przed użyciem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją na przyszłość. Niniejsza instrukcja zawiera kluczowe wytyczne dotyczące bezpiecznej instalacji, obsługi i konserwacji zasilacza impulsowego na szynę DIN. Nieprzestrzeganie poniższych zasad może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru, poważnych obrażeń ciała lub trwałego uszkodzenia mienia.

Zastrzeżenia dotyczące instalacji: Montaż i uruchomienie mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel posiadający aktualne uprawnienia elektrotechniczne. Wszelkie prace instalacyjne i konserwacyjne należy przeprowadzać przy całkowicie odłączonym napięciu sieciowym.

Konserwacja: Urządzenie nie wymaga specjalistycznej konserwacji. Należy jedynie okresowo (minimum raz w roku) usuwać kurz z obudowy i otworów wentylacyjnych za pomocą suchego, sprężonego powietrza. Wszelkie czynności konserwacyjne należy wykonywać przy całkowicie odłączonym zasilaniu sieciowym.

Ograniczenia odpowiedzialności i gwarancji: Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody pośrednie, utracone korzyści lub uszkodzenia urządzeń odbiorczych spowodowane awarią zasilacza lub jego niewłaściwym doborem. Długotrwała praca w stanie przeciążenia lub zwarcia może skrócić żywotność urządzenia. Należy bezwzględnie przestrzegać polaryzacji na wyjściu DC. Błędne podłączenie może nieodwracalnie uszkodzić zasilacz lub odbiornik.

Schemat podłączenia - STRONA 1:

[EN] English

LED DIN Rail Power Supply

WARNING: Read the entire manual before use and keep it for future reference. This manual contains key guidelines for the safe installation, operation, and maintenance of the DIN rail switching power supply. Failure to follow these rules may lead to electric shock, fire, serious injury, or permanent property damage.

Installation Disclaimers: Installation and commissioning may only be performed by qualified personnel with valid electrical certifications. All installation and maintenance work must be carried out with the mains voltage completely disconnected.

Maintenance: The device does not require specialized maintenance. Periodically (at least once a year), remove dust from the housing and ventilation slots using dry compressed air. All maintenance must be performed with the mains power completely disconnected.

Liability and Warranty Limits: The manufacturer is not liable for indirect damages, lost profits, or damage to receiving devices caused by power supply failure or improper selection. Prolonged operation under overload or short-circuit conditions may shorten the device's lifespan. Strict adherence to DC output polarity is mandatory. Incorrect connection may irreversibly damage the power supply or the receiver.

Connection Diagram - PAGE 1:

[DE] Deutsch

LED-Netzteil für DIN-Schiene

WARNUNG: Vor Gebrauch die gesamte Anleitung lesen und für die Zukunft aufbewahren. Diese Anleitung enthält wichtige Richtlinien für die sichere Installation, Bedienung und Wartung des Schaltnetzteils für die DIN-Schiene. Die Nichtbeachtung dieser Regeln kann zu elektrischem Schlag, Brand, schweren Verletzungen oder dauerhaften Sachschäden führen.

Installationshinweise: Montage und Inbetriebnahme dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal mit gültigen elektrotechnischen Qualifikationen durchgeführt werden. Alle Installations- und Wartungsarbeiten müssen bei vollständig getrennter Netzspannung durchgeführt werden.

Wartung: Das Gerät erfordert keine spezielle Wartung. Es sollte lediglich regelmäßig (mindestens einmal im Jahr) Staub vom Gehäuse und den Lüftungsschlitzen mit trockener Druckluft entfernt werden. Alle Wartungsarbeiten müssen bei vollständig getrennter Netzspannung durchgeführt werden.

Haftungs- und Gewährleistungseinschränkungen: Der Hersteller haftet nicht für indirekte Schäden, entgangenen Gewinn oder Schäden an Empfangsgeräten, die durch einen Ausfall des Netzteils oder dessen falsche Auswahl verursacht wurden. Ein längerer Betrieb unter

Überlast oder Kurzschluss kann die Lebensdauer des Geräts verkürzen. Die Polarität am DC-Ausgang muss unbedingt beachtet werden. Ein falscher Anschluss kann das Netzteil oder den Empfänger irreversibel beschädigen.

Anschlussplan - SEITE 1

1. Ausgang (+) / 2. Ausgang (-) / 3. Spannungsregelung / 4. Phasenleiter (L) / 5. Neutralleiter (N) / 6. Kontroll-LED

[FR] Français

Alimentation LED sur rail DIN

AVERTISSEMENT : Lire l'intégralité du manuel avant utilisation et le conserver pour référence future. Ce manuel contient des directives clés pour l'installation, l'utilisation et la maintenance en toute sécurité de l'alimentation à découpage sur rail DIN. Le non-respect de ces règles peut entraîner un choc électrique, un incendie, des blessures graves ou des dommages matériels permanents.

Avis d'installation : Le montage et la mise en service ne peuvent être effectués que par du personnel qualifié possédant les certifications électriques en vigueur. Tous les travaux d'installation et de maintenance doivent être effectués avec la tension secteur complètement débranchée.

Maintenance : L'appareil ne nécessite pas d'entretien spécialisé. Il suffit d'éliminer périodiquement (au moins une fois par an) la poussière du boîtier et des fentes de ventilation à l'aide d'air comprimé sec. Tout entretien doit être effectué avec l'alimentation secteur complètement débranchée.

Limites de responsabilité et de garantie : Le fabricant n'est pas responsable des dommages indirects, de la perte de profits ou des dommages aux appareils récepteurs causés par une défaillance de l'alimentation ou un choix inapproprié. Un fonctionnement prolongé en surcharge ou en court-circuit peut raccourcir la durée de vie de l'appareil. Le respect de la polarité sur la sortie DC est impératif. Un mauvais branchement peut endommager l'alimentation ou le récepteur de manière irréversible.

Schéma de raccordement - PAGE 1 ;

1. Sortie (+) / 2. Sortie (-) / 3. Réglage de la tension / 4. Phase (L) / 5. Neutre (N) / 6. Diode de contrôle

[ES] Español

Fuente de alimentación LED para carril DIN

ADVERTENCIA: Lea todo el manual antes de usar y consérvelo para futuras consultas. Este manual contiene pautas clave para la instalación, operación y mantenimiento seguros de la fuente de alimentación conmutada para carril DIN. El incumplimiento de estas reglas puede provocar descargas eléctricas, incendios, lesiones graves o daños materiales permanentes.

Avisos de instalación: El montaje y la puesta en servicio solo pueden ser realizados por personal calificado con certificaciones eléctricas vigentes. Todos los trabajos de instalación y mantenimiento deben realizarse con la tensión de red completamente desconectada.

Mantenimiento: El dispositivo no requiere un mantenimiento especializado. Solo es necesario limpiar periódicamente (mínimo una vez al año) el polvo de la carcasa y de las ranuras de ventilación con aire comprimido seco. Cualquier tarea de mantenimiento debe realizarse con la alimentación de red totalmente desconectada.

Limites de responsabilidad y garantía: El fabricante no se hace responsable de los daños indirectos, el lucro cesante o los daños a los dispositivos receptores causados por fallas en la fuente de alimentación o una selección inadecuada. El funcionamiento prolongado en condiciones de sobrecarga o cortocircuito puede acortar la vida útil del dispositivo. Es obligatorio respetar estrictamente la polaridad en la salida DC. Una conexión incorrecta puede dañar irreversiblemente la fuente de alimentación o el receptor.

Esquema de conexión - PÁGINA 1:

1. Salida (+) / 2. Salida (-) / 3. Ajuste de tensión / 4. Fase (L) / 5. Neutro (N) / 6. LED de control

[PT] Português

Fonte de alimentação LED para trilho DIN

AVISO: Leia todo o manual antes de usar e guarde-o para consultas futuras. Este manual contém diretrizes fundamentais para a

instalação, operação e manutenção seguras da fonte de alimentação chaveada para trilha DIN. O não cumprimento destas regras pode levar a choque elétrico, incêndio, ferimentos graves ou danos materiais permanentes.

Avisos de instalação: A montagem e a colocação em funcionamento só podem ser efectuadas por pessoal qualificado com certificações eléctricas válidas. Todos os trabalhos de instalação e manutenção devem ser realizados com a tensão de rede totalmente desligada. **Manutenção:** O dispositivo não requer manutenção especializada. Periodicamente (pelo menos uma vez por ano), remova o pó da caixa e das aberturas de ventilação utilizando ar comprimido seco. Toda a manutenção deve ser efectuada com a alimentação de rede totalmente desligada.

Limites de responsabilidade e garantia: O fabricante não se responsabiliza por danos indirectos, lucros cessantes ou danos nos aparelhos recetores causados por falha da fonte de alimentação ou seleção inadequada. O funcionamento prolongado em condições de sobrecarga ou curto-circuito pode encurtar a vida útil do dispositivo. É obrigatório respeitar rigorosamente a polaridade na saída DC. Uma ligação incorrecta pode danificar irreversivelmente a fonte de alimentação ou o recetor.

Esquema de ligação - PÁGINA 1:

1. Saída (+) / 2. Saída (-) / 3. Ajuste de tensão / 4. Fase (L) / 5. Neutro (N) / 6. LED de controlo

[IT] Italiano

Alimentatore LED su guida DIN

AVVERTENZA: Leggere l'intero manuale prima dell'uso e conservarlo per riferimenti futuri. Questo manuale contiene linee guida fondamentali per l'installazione, l'uso e la manutenzione sicuri dell'alimentatore a commutazione su guida DIN. La mancata osservanza di queste regole può causare scosse elettriche, incendi, gravi lesioni o danni permanenti alla proprietà.

Avvisi di installazione: Il montaggio e la messa in servizio devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato in possesso di certificazioni elettriche valide. Tutti i lavori di installazione e manutenzione devono essere eseguiti con la tensione di rete completamente scollegata.

Manutenzione: Il dispositivo non richiede manutenzione specialistica. È sufficiente rimuovere periodicamente (almeno una volta all'anno) la polvere dall'alloggiamento e dalle fessure di ventilazione con aria compressa secca. Qualsiasi intervento di manutenzione deve essere eseguito con l'alimentazione di rete completamente scollegata.

Limiti di responsabilità e garanzia: Il produttore non è responsabile per danni indiretti, mancato guadagno o danni ai dispositivi riceventi causati dal guasto dell'alimentatore o da una scelta errata. Il funzionamento prolungato in condizioni di sovraccarico o cortocircuito può ridurre la durata del dispositivo. È obbligatorio rispettare rigorosamente la polarità dell'uscita DC. Un collegamento errato può danneggiare irreversibilmente l'alimentatore o il ricevitore.

Schema di collegamento - PAGINA 1:

1. Uscita (+) / 2. Uscita (-) / 3. Regolazione della tensione / 4. Fase (L) / 5. Neutro (N) / 6. LED di controllo

[DK] Dansk

LED-strømforsyning til DIN-skinne

ADVARSEL: Læs hele manualen før brug, og gem den til fremtidig reference. Denne manual indeholder vigtige retningslinjer for sikker installation, drift og vedligeholdelse af DIN-skinne strømforsyningen. Manglende overholdelse af disse regler kan føre til elektrisk stød, brand, alvorlig personskade eller permanent ejendomsskade.

Installationsforbehold: Montering og driftsætelse må kun udføres af kvalificeret personale med gyldige el-certificeringer. Alt installations- og vedligeholdelsesarbejde skal udføres med netspændingen helt afbrudt.

Vedligeholdelse: Enheden kræver ikke specialiseret vedligeholdelse. Fjern med jævne mellemrum (mindst en gang om året) stov fra kabinettet og ventilationsåbningerne med tør trykluft. Al vedligeholdelse skal udføres med netstrømmen helt afbrudt.

Ansvars- og garantibegrænsninger: Producenten er ikke ansvarlig for indirekte skader, tabt fortjeneste eller skade på modtagereheder forårsaget af strømforsyningsfejl eller forkert valgt. Langvarig drift

under overbelastning eller kortslutning kan forkorte enhedens levetid. Streng overholdelse af DC-udgangspolaritet er obligatorisk. Forkert tilslutning kan uigenkaldeligt beskadige strømforsyningen eller modtageren.

Tilslutningsdiagram - SIDE 1:

1. Udgang (+) / 2. Udgang (-) / 3. Spændingsjustering / 4. Fase (L) / 5. Nul (N) / 6. Kontrol-LED

[NL] Nederlands

LED-voeding voor DIN-rail

WAARSCHUWING: Lees voor gebruik de volledige handleiding en bewaar deze voor toekomstig gebruik. Deze handleiding bevat belangrijke richtlijnen voor een veilige installatie, bediening en onderhoud van de schakelende voeding voor DIN-rails. Het niet opvolgen van deze regels kan leiden tot elektrische schokken, brand, ernstig letsel of blijvende schade aan eigendommen.

Installatie-informatie: Montage en inbedrijfstelling mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel met geldige elektrotechnische certificeringen. Alle installatie- en onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd met de netspanning volledig uitgeschakeld.

Onderhoud: Het apparaat vereist geen gespecialiseerd onderhoud.

Verwijder periodiek (minimaal één keer per jaar) stof van de behuizing en ventilatieopeningen met droge perslucht. Al het onderhoud moet worden uitgevoerd met de netvoeding volledig uitgeschakeld.

Aansprakelijkheid en garantibescherming: De fabrikant is niet aansprakelijk voor indirecte schade, gederfde winst of schade aan ontvangende apparaten veroorzaakt door een storing in de voeding of onjuiste selectie. Langdurig gebruik onder overbelasting of kortsluiting kan de levensduur van het apparaat verkorten. De polariteit op de DC-uitgang moet strikt in acht worden genomen. Een onjuiste aansluiting kan de voeding of de ontvanger onherstelbaar beschadigen.

Aansluitschema - PAGINA 1:

1. Uitgang (+) / 2. Uitgang (-) / 3. Spanningsregeling / 4. Fase (L) / 5. Neutraal (N) / 6. Controle-LED

[SE] Svenska

LED-strömförsörjning för DIN-skena

VARNING: Läs hela manualen före användning och spara den för framtida bruk. Denna manual innehåller viktiga riktlinjer för säker installation, drift och underhåll av strömförsörjningen för DIN-skena. Underlåtenhet att följa dessa regler kan leda till elektriska stötar, brand, allvariga personskador eller permanenta egendomsskador. **Installationsförbehåll:** Montering och idrifttagning får endast utföras av kvalificerad personal med giltiga elbehörigheter. Allt installations- och underhållsarbete måste utföras med nätspänningen helt bortkopplad.

Underhåll: Enheten kräver inget specialiserat underhåll. Ta regelbundet (minst en gång om året) bort damm från höljet och ventilation-söppningarna med torr tryckluft. Allt underhåll måste utföras med nätströmmen helt bortkopplad.

Ansvars- och garantibegränsningar: Tillverkaren ansvarar inte för indirekta skador, utebliven vinst eller skador på mottagande enheter orsakade av strömförsörjningsfel eller felaktigt val. Långvarig drift under överbelastning eller kortslutning kan förkorta enhetens livslängd. Strikt efterlevnad av DC-utgångspolaritet är obligatorisk. Felaktig anslutning kan öterkalleligt skada strömförsörjningen eller mottagaren.

Anslutningsschema - SIDA 1:

1. Utgång (+) / 2. Utgång (-) / 3. Spänningsjustering / 4. Fas (L) / 5. Neutral (N) / 6. Kontroll-LED

[FI] Suomi

LED-virtalähde DIN-kiskoon

VAROITUS: Lue koko käyttöohje ennen käyttöä ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Tämä ohje sisältää tärkeitä ohjeita DIN-kiskoon asennettavan hakkurivirtalähteen turvalliseseen asennukseen, käyttöön ja huoltoon. Näiden sääntöjen noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuihin, tulipaloon, vakavaan loukkaantumiseen tai pysyviin omaisuusvahinkoihin.

Asennusta koskevat huomautukset: Asennuksen ja käyttöönoton saa suorittaa vain pätevä henkilöstö, jolla on voimassa olevat sähköalan luvat. Kaikki asennus- ja huoltotyöt on suoritettava verkkojärjittelyn ollessa kokonaan katkaistuna.

Huolto: Laite ei vaadi erityistä huoltoa. Poista pöly koteloista ja tuuletusaukoista säännöllisesti (vähintään kerran vuodessa) kuivalla paineilmalla. Kaikki huoltotoimet on suoritettava verkkovirran ollessa kokonaan katkaistuna.

Vastuun- ja takuunrajoitukset: Valmistaja ei ole vastuussa välillisistä vahingoista, menetetyistä voitoista tai vastaanottaville laitteille aiheutuvista vahingoista, jotka johtuvat virtalähteen viasta tai väärästä valinnasta. Pitkäaikainen käyttö ylikuormitus- tai oikosulkutilanteissa voi lyhentää laitteen käyttöikää. DC-lähdön napaisuutta on ehdottomasti noudatettava. Virheelinen kytkentä voi vahingoittaa virtalähdettä tai vastaanotinta pysyvästi.

Kytkenäkäviö - SIIVU:

1. Lähtö (+) / 2. Lähtö (-) / 3. Jännitteen säätö / 4. Vaihe (L) / 5. Nolla (N) / 6. Merkivalo

[NO] Norsk

LED-strømforsyning for DIN-skinne

ADVARSEL: Les hele håndboken før bruk og ta vare på den for fremtidig referanse. Denne håndboken inneholder viktige retningslinjer for sikker installasjon, drift og vedlikehold av strømforsyningen for DIN-skinne. Unnlattelse av å følge disse reglene kan føre til elektrisk støt, brann, alvorlig personskade eller permanent skade på eiendom. **Installasjonsforbehold:** Montering og igangkjøring skal kun utføres av kvalifisert personell med gyldige elektrosertifikater. All installasjons- og vedlikeholdsarbeid må utføres med nettspenningen helt frakoblet. **Vedlikehold:** Enheten krever ikke spesialisert vedlikehold. Fjern støv fra huset og ventilasjonsåpningene med jevne mellomrom (minst en gang i året) med tørr trykkluft. Alt vedlikehold må utføres med strømmen helt frakoblet.

Ansvars- og garantibegrensninger: Produsenten er ikke ansvarlig for indirekte skader, tapst fortjeneste eller skade på mottaksenheter forårsaket av strømforsyningsfeil eller feil valg. Langvarig drift under overbelastning eller kortslutning kan forårsake enhetens levetid. Streng overholdelse av DC-utgangspolaritet er obligatorisk. Feil tilkobling kan skade strømforsyningen eller mottakeren uopprettelig.

Koblingskjema - SIDE 1:

1. Utgang (+) / 2. Utgang (-) / 3. Spenningsjustering / 4. Fase (L) / 5. Nøytral (N) / 6. Kontroll-LED

[CZ] Čeština

LED zdroj na DIN lištu

VAROVÁNÍ: Před použitím si přečtěte celý návod a uschovejte jej pro budoucí použití. Tento návod obsahuje klíčové pokyny pro bezpečnou instalaci, provoz a údržbu spínaného zdroje na DIN lištu. Nedodržení těchto pravidel může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru, vážnému zranění nebo trvalému poškození majetku.

Instalační upozornění: Montáž a uvedení do provozu smí provádět pouze kvalifikovaný personál s platným elektrotechnickým oprávněním. Veškeré instalační a údržbářské práce musí být prováděny při zcela odpojení síťového napětí.

Údržba: Zařízení nevyžaduje specializovanou údržbu. Pouze je nutné pravidelně (minimálně jednou ročně) odstraňovat prach z krytu a ventilačních otvorů pomocí suchého stlačeného vzduchu. Veškerá údržba musí být prováděna při zcela odpojení síťového napájení. **Omezení odpovědnosti a záruky:** Výrobce neodpovídá za nepřímé škody, úšlý zisk nebo poškození přijímacích zařízení způsobené poruchou napájecího zdroje nebo jeho nesprávným výběrem. Dlouhodobý provoz ve stavu přetížení nebo krátku můžekrátit životnost zařízení. Je bezpodmínečně nutné dodržet polaritu na DC výstupu. Chybné připojení může nevrátne poškodit napájecí zdroj nebo přijímač.

Schéma zapojení - STRANA 1:

1. Výstup (+) / 2. Výstup (-) / 3. Regulace napětí / 4. Fázový vodič (L) / 5. Nulový vodič (N) / 6. Kontrolní dioda

[SK] Slovensčina

LED zdroj na DIN lištu

VAROVANIE: Pred použitím si prečítajte celý návod a uschovajte ho pre budúce použitie. Tento návod obsahuje kľúčové pokyny pre bezpečnú

instaláciu, prevádzku a údržbu spínaného zdroja na DIN lištu.

Nedodržanie týchto pravidiel môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru, vážnemu zraneniu alebo trvalému poškodeniu majetku.

Instalačné upozornenia: Montáž a uvedenie do prevádzky smie vykonávať iba kvalifikovaný personál s platným elektrotechnickým oprávnením. Všetky instalačné a údržbárske práce sa musia vykonávať pri úplne odpojení sieťového napätia.

Údržba: Zariadenie nevyžaduje špecializovanú údržbu. Iba je nutné pravidelne (minimálne raz ročne) odstraňovať prach z krytu a ventilačných otvorov pomocou suchého stlačeného vzduchu. Všetka údržba musí byť vykonávaná pri úplne odpojení sieťového napájania. **Ohradenie zodpovednosti a záruky:** Výrobca nezodpovedá za nepriame škody, úšlý zisk alebo poškodenie prijímacích zariadení spôsobené poruchou napájacieho zdroja alebo jeho nesprávnym výberom.

Dlhodobá prevádzka v stave preťaženia alebo skratu môže skrátiť životnosť zariadenia. Je bezpodmienečne nutné dodržať polaritu na DC výstupe. Chybné pripojenie môže nevrátne poškodiť napájací zdroj alebo prijímač.

Schéma zapojenia - STRANA 1:

1. Výstup (+) / 2. Výstup (-) / 3. Regulácia napätia / 4. Fázový vodič (L) / 5. Nulový vodič (N) / 6. Kontrolná dióda

[HU] Magyar

LED tápegység DIN sínre

FIGYELMEZTETÉS: Használat előtt olvassa el a teljes útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra. Ez az útmutató kulcsfontosságú irányelveket tartalmaz a DIN sínre szerelhető kapcsolóüzemű tápegység biztonságos telepítéséhez, üzemeltetéséhez és karbantartásához. Ezen szabályok be nem tartása áramütéshez, tűzhez, súlyos személyi sérüléshez vagy maradandó anyagi kárhoz vezethet.

Telepítési nyilatkozatok: A felszerelést és az üzembe helyezést kizárólag ervényes elektrotechnikai jogosultsággal rendelkező, szakképzett személyzet végezheti. Minden telepítési és karbantartási munkát teljesen levalasztott hálózati feszültség mellett kell elvégezni. **Karbantartás:** A készülék nem igényel speciális karbantartást. Csúpan rendszeresen (legalább évente egyszer) távolítsa el a port a házról és a szellőzőnyílásokról száraz szűrített levegővel. Minden karbantartási munkát teljesen levalasztott hálózati feszültség mellett kell elvégezni.

Felelősség és garancia korlátozása: A gyártó nem vállal felelősséget a tápegység meghibásodása vagy helytelen kiválasztása által okozott közvetett károkért, elmaradt haszonért vagy a vevőkészülékek károsodásáért. A túlterhelés vagy rövidzárlat melletti tartós üzemeltetés lerövidítheti a készülék élettartamát. A DC kimeneti polaritás szigorú betartása kötelező. A hibás csatlakoztatás visszafordíthatatlanul károsíthatja a tápegységet vagy a fogyasztót.

Bekötési rajz - 1. OLDAL:

1. Kimenet (+) / 2. Kimenet (-) / 3. Feszültségállítás / 4. Fázis (L) / 5. Nulla (N) / 6. Kontroll LED

[RO] Română

Sursă de alimentare LED pentru șină DIN

AVERTISMENT: Citiți întregul manual înainte de utilizare și păstrați-l pentru referințe viitoare. Acest manual conține instrucțiuni esențiale pentru instalare, operare și întreținerea în siguranță a sursei de alimentare în comutație pentru șină DIN. Nerespectarea acestor reguli poate duce la șoc electric, incendii, vătămări corporale grave sau daune materiale permanente.

Note de instalare: Montarea și punerea în funcțiune pot fi efectuate numai de către personal calificat, cu autorizații electrotehnice valabile. Toate lucrările de instalare și întreținere trebuie efectuate cu tensiunea de rețea complet deconectată.

Întreținere: Dispozitivul nu necesită întreținere specializată. Este necesar doar să îndepărtați periodic (cel puțin o dată pe an) praful de pe carcasă și din fantele de ventilație folosind aer comprimat uscat. Orice operațiune de întreținere trebuie efectuată cu alimentarea de la rețea complet deconectată.

Limitări de răspundere și garanție: Producătorul nu este responsabil pentru daunele indirecte, profitul pierdut sau deteriorarea dispozitivelor receptoare cauzate de defectarea sursei de alimentare sau de selecția necorespunzătoare. Funcționarea prelungită în stare

de suprasarcină sau scurtcircuit poate scurta durata de viață a dispozitivului. Este obligatorie respectarea strictă a polarității la ieșirea DC. Conectarea incorectă poate deteriora ireversibil sursa de alimentare sau receptorul.

Schema de conectare - PAGINA 1:

1. Ieșire (+) / 2. Ieșire (-) / 3. Reglarea tensiunii / 4. Fază (L) / 5. Neutru (N) / 6. LED de control

[GR] Ελληνικά

Τροφοδοτικό LED για ράγα DIN

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά. Αυτό το εγχειρίδιο περιέχει βασικές οδηγίες για την ασφαλή εγκατάσταση, λειτουργία και συντήρηση του τροφοδοτικού διακοπτόμενης λειτουργίας για ράγα DIN. Η μη τήρηση αυτών των κανόνων μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά, σοβαρό τραυματισμό ή μόνιμη υλική ζημιά. **Προειδοποίηση εγκατάστασης:** Η τοποθέτηση και η θέση σε λειτουργία επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό με ισχυρούς ηλεκτρολογικές πιστοποιήσεις. Όλες οι εργασίες εγκατάστασης και συντήρησης πρέπει να εκτελούνται με την τάση δικτύου πλήρως αποσυνδεδεμένη.

Συντήρηση: Η συσκευή δεν απαιτεί εξειδικευμένη συντήρηση. Απλώς αφαιρέστε περιοδικά (τουλάχιστον μία φορά το χρόνο) τη σκόνη από το περίβλημα και τις υπερασμίσεις με ξηρό πεπιεσμένο αέρα. Όλες οι εργασίες συντήρησης πρέπει να εκτελούνται με την παροχή ρεύματος πλήρως αποσυνδεδεμένη.

Περιορισμοί ευθύνης και εγγύησης: Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για έμμεσες ζημιές, διαφύγιοντα κέρδη ή ζημιές στις συσκευές λήψης που εκτελούνται από βλάβη του τροφοδοτικού ή ακατάλληλη επιλογή. Η παρατεταμένη λειτουργία υπό συνθήκες υπερφόρτωσης ή βραχυκυκλώματος μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής της συσκευής. Η αυστηρή τήρηση της πολικότητας στην έξοδο DC είναι υποχρεωτική. Η λανθασμένη σύνδεση μπορεί να προκαλέσει μη αναστρέψιμη ζημιά στο τροφοδοτικό ή στον δέκτη.

Διάγραμμα σύνδεσης - ΣΕΛΙΔΑ 1:

1. Έξοδος (+) / 2. Έξοδος (-) / 3. Ρύθμιση τάσης / 4. Φάση (L) / 5. Ουδέτερος (N) / 6. Ενδεικτική λυχνία LED

[MK] Македонски

LED напојување за DIN шина

ПРЕДУПРЕЖДУВАЊЕ: Прочитајте го целото упатство пред употреба и чувајте го за во иднина. Ова упатство содржи клучни насоки за безбедна инсталација, работа и одржување на напојувањето за DIN шина. Непочитувањето на овие правила може да доведе до електричен удар, пожар, сериозни повреди или трајно оштетување на имотот.

Забелешки за инсталација: Монтажата и пуштањето во работа смеат да ги вршат само квалификувани лица со важечки електротехнички овластувања. Сите работи за инсталација и одржување мора да се вршат со целосно исклучен мрежен напон.

Одржување: Уредот не бара специјализирано одржување. Потребно е само периодично (најмалку еднаш годишно) да се отстранува прашиката од кукистите и отворите за вентилација со сув компримиран воздух. Сите работи на одржување мора да се вршат со целосно исклучен мрежен напон.

Ограничување на одговорноста и гаранцијата: Производителот не е одговорен за индиректни штети, изгубена добивка или оштетување на уредите предизвикани од дефект на напојувањето или негов несоодветен избор. Долготрајната работа во состојба на преоптоварување или краток спој може да го скрати животниот век на уредот. Мора строго да се почитува поларитетот на DC излезот. Погрешното поврзување може неповратно да го оштети напојувањето или приеминикот.

Шема на поврзување - СТРАНА 1:

1. Излез (+) / 2. Излез (-) / 3. Регулација на напон / 4. Фаза (L) / 5. Неутрала (N) / 6. Контролна диода

[SLV] Slovenščina

LED napajalnik za DIN letov

OPOMBA: Pred uporabo preberite celotna navodila in jih shranite za pozneje. Ta navodila vsebujejo ključne napotke za varno namestitve, uporabo in vzdrževanje stikalnega napajalnika za DIN letov.

Neupoštevanje teh pravil lahko povzroči električni udar, požar, hude telesne poškodbe ali trajno materialno škodo.

Opozorila glede namestitve: Montažo in zagon lahko izvede le usposobljeno osebo z veljavnimi elektrotehničnimi pooblastili. Vsa instalacijska in vzdrževalna dela se morajo izvajati pri popolnoma odklopljeni omrežni napetosti.

Vzdrževanje: Naprava ne zahteva specializiranega vzdrževanja.

Občasno (vsaj enkrat letno) odstranite prah z oblija in prežrečevalnih odprtih s suhim stisnjenim zrakom. Vsa vzdrževalna dela se morajo izvajati pri popolnoma odklopljenem omrežnem napajanju.

Omejitve odgovornosti in garancije: Proizvajalec ne odgovarja za posredno škodo, izgubljeni dobiček ali poškodbe naprav, ki jih povzroči okvara napajalnika ali njegova napačna izbira. Dolgotrajno delovanje v stanju preobremenitve ali kratkega stika lahko skrajša življenjsko dobo naprave. Obvezno je treba upoštevati polarnost na izhodu DC. Napačna priključitev lahko nepovratno poškoduje napajalnik ali porabnika.

Priključna shema - STRAN 1:

1. Izhod (+) / 2. Izhod (-) / 3. Nastavitev napetosti / 4. Faza (L) / 5. Neutral (N) / 6. Kontrolna lučka

[HR] Hrvatski

LED napajanje za DIN šinu

UPOZORENJE: Prije uporabe pročitajte cijele upute i sačuvajte ih za buduću uporabu. Ove upute sadrže ključne smjernice za sigurnu instalaciju, rad i održavanje prekidačkog napajanja za DIN šinu.

Nepoštivanje ovih pravila može dovesti do strujnog udara, požara, ozbiljnih ozljeda ili trajne materijalne štete.

Napomene o instalaciji: Montažu i puštanje u rad smije obavljati isključivo kvalificirano osoblje s važećim elektrotehničkim ovlaštenjima. Svi radovi na instalaciji i održavanju moraju se izvoditi uz potpuno isključenje mrežni napon.

Održavanje: Uređaj ne zahtijeva specijalizirano održavanje. Potrebno je samo periodično (najmanje jednom godišnje) uklanjati prašinu s kucista i ventilacijskih otvora suhim komprimiranim zrakom. Svi radovi na održavanju moraju se izvoditi uz potpuno isključeno mrežno napajanje.

Ograničenje odgovornosti i jamstva: Proizvođač nije odgovoran za neizravne štete, izgubljenu dobit ili oštećenje prijemnih uređaja uzrokovano kvarom napajanja ili njegovim nepravilnim odabirom. Dugotrajni rad u stanju preopterećenja ili kratkog spoja može skratiti životni vijek uređaja. Potrebno je strogo se pridržavati polariteta na DC izlazu. Pogrešno spajanje može nepovratno oštetiti napajanje ili prijemnik.

Shema spajanja - STRANICA 1:

1. Izlaz (+) / 2. Izlaz (-) / 3. Regulacija napona / 4. Faza (L) / 5. Nula (N) / 6. Kontrolna dioda

[BG] Български

LED захранване за DIN шина

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди употреба прочетете цялото ръководство и го запазете за бъдещи справки. Това ръководство съдържа ключови насоки за безопасна инсталация, експлоатация и поддръжка на импулсното захранване за DIN шина. Неспазването на тези правила може да доведе до токов удар, пожар, сериозни наранявания или трайни имуществени щети.

Предупреждения за инсталация: Монтажът и пускането в експлоатация могат да се извършват само от квалифициран персонал с валидни електротехнически разрешителни. Всички дейности по инсталация и поддръжка трябва да се извършват при напълно изключено мрежово напрежение.

Поддръжка: Устройството не изисква специализирана поддръжка. Необходимо е само периодично (най-малко веднъж годишно) да се отстранява прахът от корпуса и вентилационните отвори със сух състен въздух. Всички дейности по поддръжка трябва да се извършват при напълно изключено мрежово захранване.

Ограничаване на отговорността и гаранцията: Производителят не носи отговорност за косвени щети, пропуснати ползи или повреди на устройствата, причинени от повреда на захранването или неправилен избор. Продължителната работа при претоварване или късо съединение може да съкрати експлоатационния живот на устройството. Поляритетът на DC изхода трябва стриктно да се спазва. Погрешното свързване може необратимо да повреди

захранването или потребителя.

Схема на свързване - СТРАНИЦА 1:

1. Изход (+) / 2. Изход (-) / 3. Регулиране на напрежението / 4. Фаза (L) / 5. Нула (N) / 6. Контролен диод

[RU/BY] Русский / Беларуская

Блок питания LED на DIN-рейку

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед использованием прочтите руководство полностью и сохраните его. Это руководство содержит ключевые указания по безопасной установке, эксплуатации и обслуживанию импульсного блока питания на DIN-рейку. Несоблюдение правил может привести к поражению током, пожару, серьезным травмам или повреждению имущества.

Замечания по установке: Монтаж и ввод в эксплуатацию должны выполняться только квалифицированным персоналом с действующими допусками. Все работы должны проводиться при полностью отключенном напряжении сети.

Обслуживание: Устройство не требует специализированного обслуживания. Необходимо лишь периодически (минимум раз в год) удалять пыль с корпуса и вентиляционных отверстий с помощью сухого сжатого воздуха. Любые работы по обслуживанию должны проводиться при полностью отключенном сетевом питании.

Ограничение ответственности и гарантии: Производитель не несет ответственности за косвенный ущерб, упущенную выгоду или повреждение оборудования, вызванное неисправностью БП или его неправильным выбором. Длительная работа при перегрузке или КЗ может сократить срок службы. Обязательно соблюдайте полярность на выходе DC. Неверное подключение может необратимо повредить БП или потребитель.

Схема подключения - СТРАНИЦА 1:

1. Выход (+) / 2. Выход (-) / 3. Регулировка напряжения / 4. Фаза (L) / 5. Нуль (N) / 6. Контрольный диод

[UA] Українська

Блок живлення LED на DIN-рейку

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед використанням прочитайте інструкцію повністю та збережіть її. Ця інструкція містить ключові вказівки щодо безпечного встановлення, експлуатації та обслуговування імпульсного блоку живлення на DIN-рейку. Недотримання правил може призвести до ураження струмом, пожежі, серйозних травм або пошкодження майна.

Зауваження щодо встановлення: Монтаж та введення в експлуатацію повинні виконуватися лише кваліфікованим персоналом з діючими допусками. Всі роботи повинні проводитися при повністю відключенні напруги мережі.

Технічне обслуговування: Пристрій не потребує спеціалізованого обслуговування. Необхідно лише періодично (мінімум раз на рік) видаляти пил з корпусу та вентиляційних отворів за допомогою сухого стисненого повітря. Будь-які роботи з обслуговування повинні проводитися при повністю відключеному живленні мережі.

Обмеження відповідальності та гарантії: Виробник не несе відповідальності за непрямі збитки, упущену вигоду або пошкодження обладнання, спричинені несправністю БЖ або його неправильним вибором. Тривала робота при перевантаженні або КЗ може скоротити термін служби. Обов'язково дотримуйтеся полярності на виході DC. Невірне підключення може незворотно пошкодити БЖ або споживач.

Схема підключення - СТРАНИЦА 1:

1. Вихід (+) / 2. Вихід (-) / 3. Регулювання напруги / 4. Фаза (L) / 5. Нуль (N) / 6. Контрольний діод

[LT] Lietuvių

LED maitinimo šaltinis ant DIN begelio

SPĖJIMAS: Prieš naudojimą perskaitykite visą instrukciją ir išsaugokite ją. Šioje instrukcijoje pateikiamos pagrindinės saugaus montavimo, naudojimo ir priežiūros taisyklės. Nesilaikant šių taisyklių, galimas elektros smūgis, gaisras, sunkūs sužalojimai arba turintinė žala.

Montavimo pastabos: Montuoti ir paleisti gali tik kvalifikuotas personalas, turintis galiojančius elektrotechninius pažymėjimus. Visi darbai turi būti atliekami visiškai atjungus tinklo įtampą.

Priežiūra: Prietaisui nereikalinga specializuota priežiūra. Tik periodiškai (bent kartą per metus) sausu suspaustu oru nuvalykite

dulkes nuo korpuso ir ventiliacijos angų. Visi priežiūros darbai turi būti atliekami visiškai atjungus tinklo maitinimą.

Atsakomybės ir garantijos ribojimas: Gamintojas neatsako už netiesioginę žalą, negautą pelną ar prietaisų sugadinimą dėl maitinimo šaltinio gedimo ar netinkamo jo pasirinkimo. Ilgalais darbas perkrovos ar trumpojo jungimo sąlygomis gali sutrumpinti prietaiso tarnavimo laiką. Būtina griežtai laikytis DC išėjimo poliškumo. Neteisingas prijungimas gali nepataisomai sugadinti maitinimo šaltinį arba imtuvą.

Prijungimo schema - 1 PUSLAPIS:

1. Išėjimas (+) / 2. Išėjimas (-) / 3. Įtampos reguliavimas / 4. Fazė (L) / 5. Neutrale (N) / 6. Kontrolinis diodas

[LV] Latviešu

LED barošanas bloks uz DIN sliedes

BRĪDINĀJUMS: Pirms lietošanas izlasiet visu instrukciju un saglabāiet to. Šajā instrukcijā ir ietvertas galvenās vadlīnijas drošai barošanas bloka uzstādīšanai, lietošanai un apkopei. Noteikumu neievērošana var izraisīt elektrosoku, ugunsgrēku, smagas traumas vai īpašuma bojājumus.

Uzstādīšanas piezīmes: Uzstādīšanu un nodošanu ekspluatācijā drīkst veikt tikai kvalificēts personāls ar derīgām elektrotehniskajām licencēm. Visi darbi jāveic pie pilnībā atslēgta tīkla sprieguma.

Apkope: Ierīcei nav nepieciešama specializēta apkope. Tikai periodiski (vismaz reizi gadā) ar sausu spiestu gaisu jānotīra putekļi no korpusa un ventilācijas atverēm. Visi apkopes darbi jāveic pie pilnībā atslēgta tīkla barošanas.

Atbildības un garantijas ierobežojumi: Ražotājs nav atbildīgs par netiesiem zaudējumiem, neiegūto pelņu vai ierīču bojājumiem, ko izraisījis barošanas bloka kļūme vai nepareiza izvēle. Ilgstoda darbība pārslopes vai īssavienojuma apstākļos var saīsināt ierīces kalpošanas laiku. Obligāti jāievēro DC izejas polaritāte. Nepareizs pieslēgums var neatgriezeniski sabojāt barošanas bloku vai uztvērēju.

Pieslēguma shēma - 1. LAPPUIS:

1. Izeja (+) / 2. Izeja (-) / 3. Sprieguma regulēšana / 4. Fāze (L) / 5. Neitrāle (N) / 6. Kontroles diode

[EE] Eesti

LED toiteplokk DIN-liistule

HOIATUS: Lugege enne kasutamist läbi kogu juhend ja hoidke see alles.

See juhend sisaldab olulisi juhiseid DIN-liistule paigaldatava impulss-toiteploki ohutuks paigaldamiseks, kasutamiseks ja hooldamiseks. Reeglite eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju, raskeid vigastusi või varalist kahju.

Paigaldusmärkused: Paigaldamisel ja kasutuselevõttu tohib teostada ainult kvalifitseeritud personal, kellel on kehtiv elektrotehniline pädevus. Kõik paigaldus- ja hooldustööd tuleb läbi viia täielikult lahtihendatud võrgupingega.

Hooldus: Seade ei vaja spetsialiseeritud hooldust. Perioodiliselt (vähemalt kord aastas) tuleb korpuselt ja ventilatsiooniavadest kuiva suruühaga tolm eemaldada. Kõik hooldustööd tuleb läbi viia täielikult lahtihendatud võrgutoitega.

Vastutuse ja garantii piirangud: Tootja ei vastuta kaudsete kahjude, saamata jäänud tulu ega seadmete kahjustuste eest, mis on tingitud toiteploki rikkest või valest valikust. Pikaajaline töö ülekoormuse või lühise tingimustes võib lühendada seadme kasutusaja. DC väljundi polaaruse järgimine on rangelt kohustuslik. Vale ühendamine võib toiteploki või tarbijat pöördumatult kahjustada.

Ühendusskeem - LK 1:

1. Väljund (+) / 2. Väljund (-) / 3. Pinge reguleerimine / 4. Faas (L) / 5. Neutraal (N) / 6. Kontroll-LED

Dane techniczne | Technical Specifications

	EC61034	EC61036	EC61286	EC61287	EC61288
napięcie wyjściowe/output voltage	24V	24V	24V	24V	24V
prąd wyjściowy/output current	1.25A	2.5A	3.4A	4.16A	6.25A
moc wyjściowa/output power	30W	60W	80W	100W	150W
napięcie wejściowe/input voltage	100-264V AC / 0.81A	100-264V AC / 1.35A	100-264V AC / 1.71	100-264V AC / 2.2A	100-264V AC / 3.2A
częstotliwość/frequency	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz
efektywność/efficiency	83%	87%	89%	89%	89%
temperatura pracy/temperature range	-20 ~ +70°C	-20 ~ +70°C	-20 ~ +70°C	-20 ~ +70°C	-20 ~ +70°C
wodoszczelność/enclosure protection rating	IP20	IP20	IP20	IP20	IP20
klasa ochrony/protection class	II	II	II	II	II
wymiary/dimensions	34.5 mm 58.5 mm 92.5 mm	52 mm 58.5 mm 92.5 mm	70 mm 58.5 mm 95.5	70 mm 58 mm 92.5 mm	105 mm 58.5 mm 92.5 mm



[PL] Symbol oznacza selektywne zbieranie sprzętu elektrycznego i elektronicznego, czyli tego produktu nie wolno traktować jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu zbierającego zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Właściwa realizacja zadań związanych ze zbieraniem zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma znaczenie szczególnie w tym przypadku, gdy w tym sprzęcie występują składniki niebezpieczne, które mogą szczególnie negatywnie wpłynąć na środowisko i zdrowie ludzi.

[EN] The symbol indicates selective collection of electrical and electronic equipment, meaning that this product should not be treated like other household waste. It should be taken to a proper collection point for used electrical and electronic equipment. Proper handling of tasks related to the collection of used electrical and electronic equipment is particularly important when the equipment contains hazardous substances that have a particularly negative impact on the environment and human health.

[DE] Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von elektrischen und elektronischen Geräten, was bedeutet, dass dieses Produkt nicht wie andere Haushaltsabfälle behandelt werden darf. Es sollte zu einem entsprechenden Sammelpunkt für gebrauchte elektrische und elektronische Geräte gebracht werden. Eine ordnungsgemäße Durchführung der Aufgaben im Zusammenhang mit der Sammlung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten ist besonders wichtig, wenn diese Geräte gefährliche Stoffe enthalten, die besonders negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben.

[FR] Le symbole indique la collecte sélective des équipements électriques et électroniques, ce qui signifie que ce produit ne doit pas être traité comme d'autres déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour les équipements électriques et électroniques. La gestion appropriée des tâches liées à la collecte des équipements électriques et électroniques usés est particulièrement importante lorsque ces équipements contiennent des substances dangereuses ayant un impact particulièrement négatif sur l'environnement et la santé humaine.

[ES] El símbolo indica la recogida selectiva de equipos eléctricos y electrónicos, lo que significa que este producto no debe tratarse como otros residuos domésticos. Debe ser entregado en un punto de recogida adecuado para equipos eléctricos y electrónicos usados. La correcta gestión de las tareas relacionadas con la recogida de equipos eléctricos y electrónicos usados es especialmente importante cuando estos equipos contienen sustancias peligrosas que tienen un impacto particularmente negativo en el medio ambiente y en la salud humana.

[PT] O símbolo indica a recolha seletiva de equipamentos elétricos e eletrónicos, o que significa que este produto não deve ser tratado como o lixo doméstico comum. Deve ser entregue num ponto de recolha adequado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos. A implementação adequada das tarefas relacionadas com a recolha de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos é particularmente importante nos casos em que o equipamento contém componentes perigosos que têm um impacto especialmente negativo no ambiente e na saúde humana.

[IT] Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche, il che significa che questo prodotto non deve essere trattato come altri rifiuti domestici.

[UK] The symbol indicates a selective collection of electrical and electronic equipment, which means that this product should not be treated as general household waste. It should be taken to a collection point for used electrical and electronic equipment. The correct handling of tasks related to the collection of used electrical and electronic equipment is particularly important when the equipment contains hazardous substances that have a particularly negative impact on the environment and human health.

[DK] Symbolet angiver selektiv indsamling af elektrisk og elektronisk udstyr, hvilket betyder, at dette produkt ikke må behandles som andre husholdningsaffald. Det skal afleveres på et passende indsamlingspunkt for brugt elektrisk og elektronisk udstyr. Korrekt håndtering af opgaver relateret til indsamling af brugt elektrisk og elektronisk udstyr er særligt vigtig, når udstyret indeholder farlige stoffer, der har en særlig negativ indvirkning på miljøet og menneskers sundhed.

[NL] Het symbool geeft aan dat elektrische en elektronische apparatuur selectief moet worden ingezameld, wat betekent dat dit product niet als ander huishoudelijk afval moet worden behandeld. Het moet worden afgegeven bij een geschikt inzamelpunt voor gebruikte elektrische en elektronische apparatuur. Het correct afhandelen van taken met betrekking tot de inzameling van gebruikte elektrische en elektronische apparatuur is bijzonder belangrijk wanneer deze apparatuur gevaarlijke stoffen bevat die een bijzonder negatieve impact hebben op het milieu en de menselijke gezondheid.

[SE] Symbolen visar att elektrisk och elektronisk utrustning ska samlas in separat, vilket betyder att denna produkt inte ska behandlas som annat hushållsaffall. Den ska lämnas till en lämplig insamlingspunkt för användning elektriska och elektroniska produkter. Korrekt hantering av uppgifter relaterade till insamling av använda elektriska och elektroniska produkter är särskilt viktigt när utrustningen innehåller farliga ämnen som har en särskilt negativ påverkan på miljön och människors hälsa.

[FI] Symboli tarkoittaa sähkökalteiden ja elektronien erillistä keräystä, mikä tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä muiden kotitalousjätteen tavoin. Se tulee viiä asianmukaiseen keräyspisteeseen käytettyjen sähkökalteiden ja elektronien. Käytettyjen sähkökalteiden ja elektronien keräyksen asianmukainen hoitaminen on erityisen tärkeää, kun laitteen sisältäviä vaarallisia aineita, jotka vaikuttavat erityisen negatiivisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen.

[NO] Symbolet angir selektiv innsamling av elektrisk og elektronisk utstyr, noe som betyr at dette produktet ikke skal behandles som annet husholdningsaffall. Det skal leveres til et egnet innsamlingspunkt for brukte elektrisk og elektronisk utstyr. Korrekt håndtering av oppgaver knyttet til innsamling av brukte elektrisk og elektronisk utstyr er spesielt viktig når utstyret inneholder farlige stoffer som har en spesiell negativ innvirkning på miljøet og menneskers helse.

[CZ] Symbol označuje selektivní sběr elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že tento produkt by neměl být zpracováván jako jiný domácí odpad. Měl by být odevzdán na příslušné sběrné místo pro použití elektrického a elektronického zařízení. Správné provedení úkolu souvisejícího se sběrem použitých elektrických a elektronických zařízení je zvlášť důležité, pokud tato zařízení obsahují nebezpečné látky, které mají zvlášť negativní vliv na životní prostředí a zdraví lidí.

[SK] Symbol označuje selektívne zbieranie elektrického a elektronického zariadenia, čo znamená, že tento produkt by sa nemal spracovávať ako iný domáci odpad. Mal by byť odovzdaný na príslušné zbierne miesto pre použité elektrické a elektronické zariadenia. Správne vykonávanie úloh súvisiacich so zbieraním použitých elektrických a elektronických zariadení je obzvlášť dôležité, ak tieto zariadenia obsahujú nebezpečné látky, ktoré majú zvlášť negatívny vplyv na životné prostredie a zdravie ľudí.

[HU] A szimbólum a elektrós és az elektronikai berendezések selektív gyűjtését jelöli, ami azt jelenti, hogy ezt a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. A megfelelő gyűjtőpontra kell leadni használt elektrós és elektronikai berendezések számára. A használt elektrós és elektronikai berendezések gyűjtésével kapcsolatos feladatok megnefelelő végrehajtása különösen fontos, amikor az eszközök veszélyes anyagokat tartalmaznak,

amelyek különösen negatív hatással vannak a környezetre és az emberi egészségre.

[RO/MO] Simbolul indică colectarea selectivă a echipamentelor electrice și electronice, ceea ce înseamnă că acest produs nu trebuie tratat ca altă deșeură menajeră. Trebuie să fie predat unui punct de colectare adecvat pentru echipamentele electrice și electronice uzate. Gestionarea corectă a sarcinilor legate de colectarea echipamentelor electrice și electronice uzate este deosebit de importantă atunci când echipamentele conțin substanțe periculoase care au un impact deosebit de negativ asupra mediului și sănătății umane.

[GR] Το σύμβολο υποδεικνύει την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών, πράγμα που σημαίνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται όπως τα άλλα οικιακά απόβλητα. Πρέπει να παραδοθεί σε κατάλληλο σημείο συλλογής για χρησιμοποιημένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές. Η σωστή διαχείριση των καθηκόντων που σχετίζονται με τη συλλογή χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών είναι ιδιαίτερα σημαντική όταν οι συσκευές περιέχουν επικίνδυνες ουσίες που έχουν ιδιαίτερα αρνητική επίδραση στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

[SI] Simbolot ukazuje na selektivno sobiranje na elektrinskih in elektronskih urejih, što pomeni, da tega izdelka ne smete obnavnati kot drugo gospodinsko odpadno. Odložiti ga je treba na ustrezno zbirno mesto za odpadno električno in elektronsko opremo. Pravilno ravnanje z nalagami, povezanimi z zbiranjem odpadne električne in elektronske opreme, je še posebej pomembno, kadar naprave vsebujejo nevarne snovi, ki imajo poseben negativen vpliv na okolje in zdravje ljudi.

[RS/HR] Simbol označuje selektivno prikupljanje električne i elektronske opreme, što znači da se ovaj proizvod ne sme tretirati kao drugi kućni otpad. Treba ga odneti na odgovarajuće sabirno mesto za iskoriscenje elektricnog i elektronskog otpremu. Pravilno upravljanje zadacima povezanim sa prikupljanjem iskoriscene elektricne i elektronske opreme posebno je vazno kada oprema sadrzi opasne supstance koje posebno negativno uticu na zivotnu sredinu i zdravlje ljudi.

[BG] Символът указва селективно събиране на електрически и електронно оборудване, което означава, че този продукт не трябва да се третира като другите битови отпадъци. Той трябва да бъде предаден на подходящ пункт за събиране на употребявано електрическо и електронно оборудване. Правилното изпълнение на задачите, свързани със събирането на употребявано електрическо и електронно оборудване, е особено важно, когато оборудването съдържа опасни вещества, които имат особено отрицателно въздействие върху околната среда и здравето на хората.

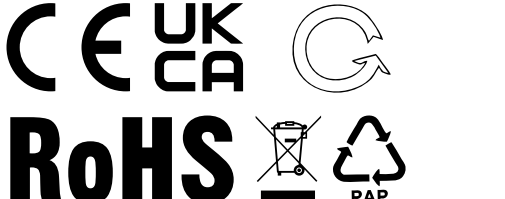
[RU/BY] Символ указывает на раздельный сбор электрического и электронного оборудования, что означает, что этот продукт не должен обрабатываться как другие бытовые отходы. Он должен быть передан в подходящий пункт сбора использованного электрического и электронного оборудования. Правильное выполнение задач, связанных со сбором использованного электрического и электронного оборудования, особенно важно, когда оборудование содержит опасные вещества, которые особенно негативно влияют на окружающую среду и здоровье человека.

[UA] Символ вказує на роздільне збирання електричного та електронного обладнання, що означає, що цей продукт не повинен оброблятися, як інші побутові відходи. Він повинен бути зданий у відповідний пункт збору використаного електричного та електронного обладнання. Правильне виконання завдань, пов'язаних зі збором використаного електричного та електронного обладнання, особливо важливе, коли обладнання містить небезпечні речовини, які особливо негативно впливають на навколишнє середовище та здоров'я людей.

[LT] Simbolis nurodo, kad elektrinis ir elektronikos įranga turi būti renkama atskirai, o tai reiškia, kad šis produktas neturėtų būti tvarkomas kaip kitos buitinės atliekos. Ji turėtų būti pristatytas į atitinkamą naudotos elektros ir elektronikos įrangos surinkimo punktą. Tinkamas naudotos elektros ir elektronikos įrangos surinkimo užduočių vykdymas yra ypač svarbus, kai įranga turi pavojingų medžiagų, kurios ypač neigiamai veikia aplinką ir žmonių sveikatą.

[LV] Simbols norāda uz elektrisko un elektronisko iekārtu selektīvu savākšanu, kas nozīmē, ka šo produktu nedrīkst apstrādāt kā citus sadzīves atkritumus. To vajadzētu nogādāt atbilstošā lietošu elektronisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktā. Pareizu uzdevumu izpildi, kas saistīti ar lietotu elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, ir īpaši svarīga, ja iekārtas satur bīstamas vielas, kas īpaši negatīvi ietekmē vidi un cilvēku veselību.

[EE] Symbool näitab elektrilise ja elektronikaseadmete eraldi kogumist, mis tähendab, et seda toodet ei tohi käsitleda nagu teiste majalaemajete. See tuleks viia vastavasse kasutatud elektrilise ja elektronikaseadmete kogumispunkti. Kasutatud elektrilise ja elektronikaseadmete kogumiseaotused ülesanne nõuetekohase täitmise on eriti oluline, kui seadmed sisaldavad ohtlikke aineid, millel on eriti negatiivne mõju keskkonnale ja inimeste tervisele.



Niniejsza instrukcja może ulec aktualizacjom. Aby mieć pewność, że korzystasz z najnowszej wersji, odwiedź stronę: www.ecolight.pl

This manual may be subject to updates. To ensure you are using the latest version, please visit: www.ecolight.pl